

К. Алярд

Книга о флагах
материалы

Москва
«Книга по Требованию»

УДК 93
ББК 63.3
К11

К11 **К. Алярд**
Книга о флагах: материалы / К. Алярд – М.: Книга по Требованию, 2021. – 164 с.

ISBN 978-5-517-90286-3

Репринтное издание по технологии print-on-demand с оригинала 1911 года

ISBN 978-5-517-90286-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ 1705 году въ Амстердамѣ было издано сочиненіе Карла Алярда (CAREL ALLARD „NIEWE HOLLANDSE SCHEEPS-BOUW“), заключающее въ себѣ не только указанія на кораблестроеніе, но въ немъ приведены флаги всѣхъ державъ и въ числѣ ихъ ТРИ МОСКОВСКИХЪ, что является, кажется, самымъ раннимъ указаніемъ иностранцевъ на русскіе флаги. Это сочиненіе было тогда же переведено на русскій языкъ и препровождено при письмѣ нашего посланника въ Голландіи Андрея Артемьевича Матвѣева отъ 5 іюля 1705 года изъ Гравенгагена (такъ говоритъ помѣта на самомъ письмѣ, хранящемся въ Государственномъ архивѣ отд. II, кн. 4. Стр. 290).

Царь Петръ Алексѣевичъ очень заинтересовался этой рукописью и издалъ ее на русскомъ языкѣ; книга была отпечатана въ Москвѣ въ 1709 году.

Въ русскомъ изданіи книга имѣетъ весьма пространное названіе: „Новое галанское карабелное строеніе глашающее совершенно чиненіе карабля тутъ же всякіе КАРАБЕЛНЫЕ ФЛАГИ, Со своїми гербами, цвѣтами і съ началами Отъ чего произошли въ мѣстѣ, снесено чрезъ КАРЛУСА АЛЯРДА, во Амстердамѣ на галанскомъ языкѣ. Переведено же на росіійскій языкъ, повелѣніемъ его ЦАРСКАГО пресвѣтлаго величества і напечатано въ москвѣ, лѣта 1709“.

Книга эта, какъ указываетъ Некарскій въ своемъ сочиненіи: „Наука и литература въ Россіи при Петрѣ Великомъ“ (т. II-ой стр. 225), называлась въ петровскія времена: „Книга о флагахъ“.

NIEWE HOLLANDSE SCHEEPS-BOUW,

VERTOONENDE EEN VOLMAAKT SCHIP,

Met alle des zelfs uiterlyke deelen, met nommers verklaard;
als mede 't Aflopend Schip; voorts de Hollandse
Admiraal op verscheide manieren; noch een

DOORGESNEDE SCHIP

Van de eerste rang; mitsgaders eenige Doorgesneede Scheepsdeelen
(een Admiraliteits Jagt) Booten, Sloepen, en in 't verbygaan, de
Engelse en Franse Admiraalen, 't Kielhaalen van Schepen,
Ankers, Gally-schepen, verscheide Compassen,
Quadrant, Nacht-wyfer, Graad en Spigel-
boog; voorts allerhande

SCHEEPS VLAGGEN,

Met haare Wapenen, Coleuren en Oorsprong.

ALS MEDE

Een Beschreiving van 't Bouwen en Toetakelen van allerly SCHEPEN
na de maat; verscheide Werktuigen, LOSSE SCHEEPSDEELEN,
Scheeps Kraanen, te zaamen in ontrent 190 kopere Platen,
naawkeurig en na de nieuwste manier verbeeld.

Komt hier noch achter by

De Manier om 't staande Want te kerven, van 't Toerusten van Schepen, en
eindelyk, om een Schip wel in Zee te bewerken by alderhande weer.

Te zamen gesteld door

CAREL ALLARD.

EERSTE DEEL.



TOT AMSTERDAM,

By **CAREL ALLARD**, op den Dam. 1705.

Met Privilegie van de Ed. Gr. Mog. H. Staaten van Holland en Westvriesland.

Титульный листъ книги Алярда голландскаго изданія 1705 года.

Н О В О Е Г А Л Л А Н С К О Е К А Р А Б Е Л Н О Е С Т Р О Е Н І Е

Г Л А Ш А Ю Щ Е Е

С О В Е Р Ш Е Н Н О Ч І Н Е Н І Е К А Р А Б Л Я ,

С о в с ѣ м ѣ е г о в н ѣ ш н ѣ м ѣ ч а с т м ѣ , ч ѣ с л а м ѣ о б ѣ я в л е н о ; к а к ѣ
с п у с к а ю т ѣ к а р а б л ѣ ; н а к о т о р о м ѣ Г а л л а н с к о ѣ А д м ѣ р а л ѣ
в ѣ р а з н ы х ѣ в ѣ д а х ѣ ; е щ е о д ѣ н ѣ

п р о р ѣ с а н о ѣ к а р а б л ѣ

О т ѣ п е р в а г о р а н г а : к у п н о с ѣ н ѣ к о т о р ы м ѣ п р о р ѣ с а н ы м ѣ к а р а б е л н ы м ѣ
ч а с т м ѣ [а д м ѣ р а л ѣ т е ѣ ц с к а я я х т а] б о т ѣ , ш л ю п к ѣ , ї в ѣ м ѣ м о х о ж д е н ѣ ї ,
м е ж д у с о б о ю а г л ѣ н с к о г о ї ф р а н ц у с к о г о а д м ѣ р а л о в ѣ , ї к а к ѣ п о -
в а л ѣ т ѣ к о р а б л ѣ , я к о р ѣ , г а л е р ы , р а з н ы е к о м п а с ы , к в а -
д р а н т ѣ , н а х т ѣ в е ї с е р ѣ , г р а д ѣ ї ш п ѣ г е л ь б о о г ѣ ;
т у т ѣ ж е в с я к ѣ

К А Р А Б Е Л Н ы Е Ф Л А Г ѣ ,

С о с в о ѣ м ѣ г е р б а м ѣ , ц в ѣ т а м ѣ ї с ѣ н а ч а л а м ѣ .

О т ѣ ч е г о п р о ї з о ш л ѣ , т а к ѣ ж е ї с ѣ о п ѣ с а н ѣ м ѣ с т р о е н ѣ я , ї о с н а с т к ѣ в с я к ѣ х ѣ
к а р а б л е ї п о м а ш т а б у ; р а з н ы я ї н с т р у м е н т ы , о т ѣ я т ѣ е п о р о з н ѣ к а р а б е л -
н ы х ѣ ч а с т е ї , к а р а б е л н ы е к р а н е н ѣ , в ѣ м ѣ с т ѣ с о б р а н о в ѣ 1 9 0 к у п е р -
ш т ѣ х а х ѣ ; в н я т н о ї н а н о в о ї о б р а с е ц ѣ ї з о б р а ж е н о .

П о с л ѣ д у е т ѣ с ѣ ѣ с ѣ е щ е о б ы ч а ї н а о т с ѣ ч е н ѣ в а н т о в ѣ , ї у ч р е ж д е н ѣ е
к а р а б л я , ї н а к о н е ц ѣ , к а к ѣ к а р а б л ѣ б л а г о с о д е р ж ѣ т ѣ р а з н ы м ѣ о р у ж ѣ м ѣ .

в ѣ м ѣ с т ѣ , с ѣ с т е н о ч р е з ѣ

к а р л у с а а л я р д а , в о А м с т е р д а м ѣ .

н а г а л л а н с к о м ѣ я з ы к ѣ .

Т и т у л ь н ы й л и с т ѣ в н и г и А л я р д а р у с с к а г о п е ч а н ѣ я 1 7 0 9 г о д а .

Издавая теперь это сочиненіе вновь для надобностей Особого Совѣщанія, я привожу только часть, описывающую флаги, опуская все, заключающее трактаты о строеніи судовъ. Вотъ почему новое изданіе справедливо можетъ сохранить за собой названіе современное Петру Великому: „Книга о флагахъ“. Прилагаю при семъ копіи заглавныхъ листовъ обоихъ изданій.

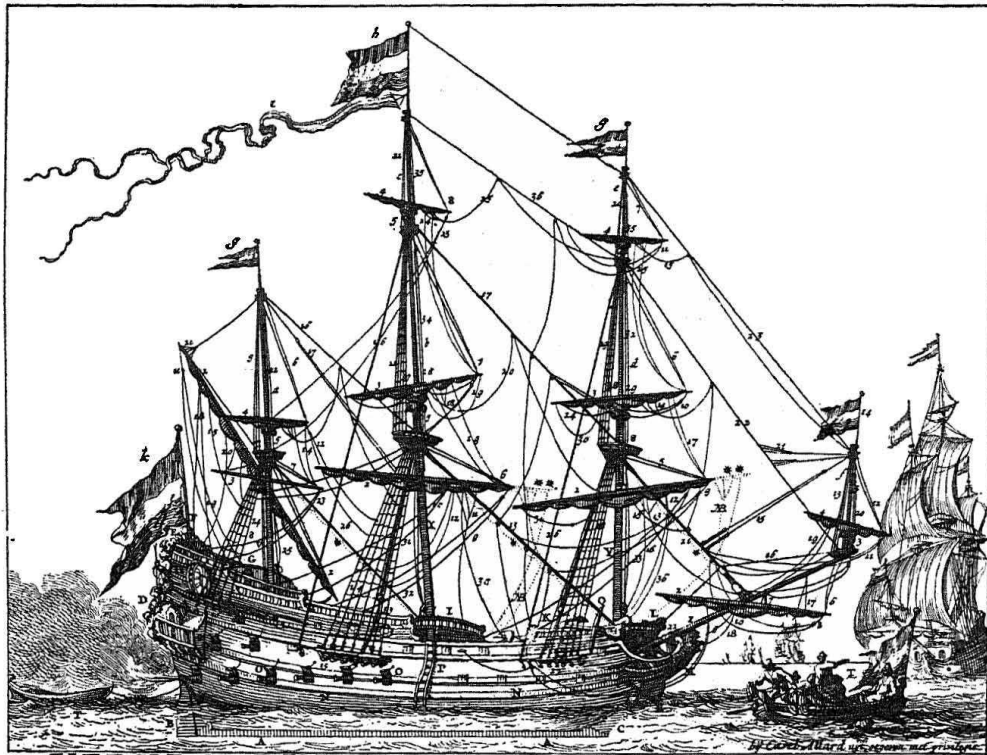
Въ библіотекѣ Императорской Академіи Наукъ имѣется экземпляръ книги Аларда на голландскомъ языкѣ. Это единственный экземпляръ, мнѣ извѣстный. А въ рукописномъ отдѣленіи имѣется три экземпляра русскаго изданія. Всѣ они съ раскрашенными таблицами.

Сравнивая оба изданія, оказывается: голландское заключаетъ двѣ части съ текстомъ и третья часть приложеніе, въ *русскомъ* же изданіи только двѣ части, а приложеніе отсутствуетъ. Повидимому, приложеніе *голландскаго* изданія было напечатано много позднѣе, но, къ сожалѣнію, на немъ годъ изданія не указанъ.

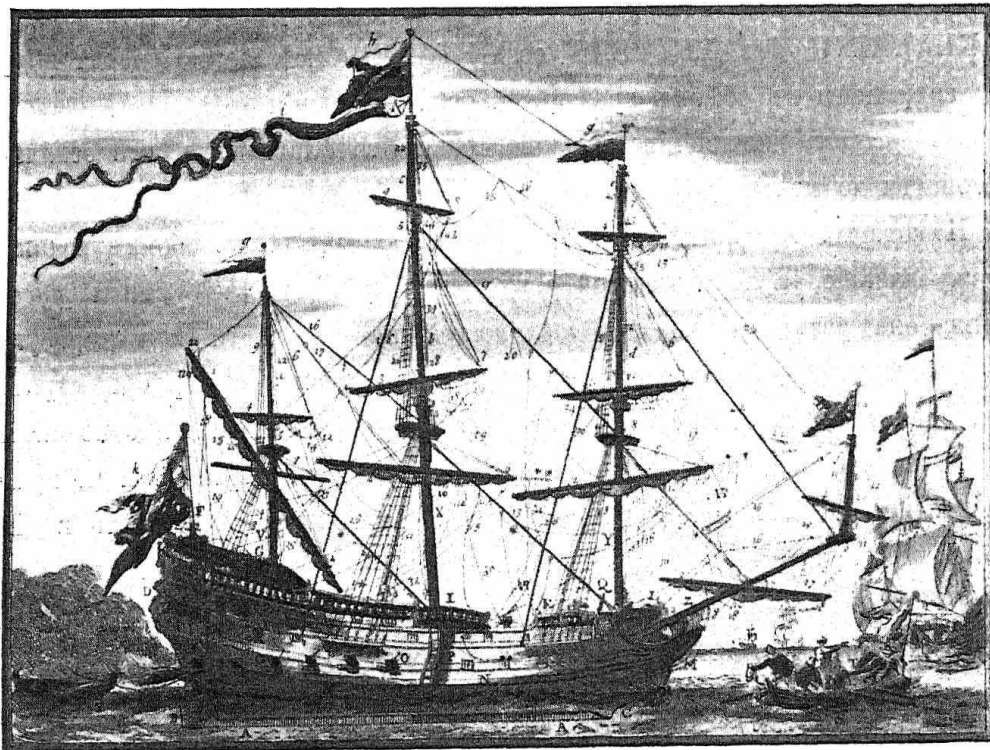
Сначала сравнимъ первыя двѣ части книги: въ *голландскомъ* экземплярѣ; большинство большихъ гравюръ подписаны: *Vu Carel Allard uyt gegeven met privilegie*. Всѣ рисунки очень аккуратно и хорошо раскрашены.

Русскіе экземпляры имѣютъ тѣ же рисунки, сдѣланные много хуже, и исполнены нашими граверами; нѣкоторые подписаны „Пикарт.“—фамилія гравера находившагося на службѣ въ Россіи и дѣлавшаго многія очень хорошія работы. Нѣкоторыя гравюры русскаго изданія изображены въ обратную сторону. О различіяхъ въ изображеніяхъ флаговъ я укажу ниже.

Особенный интересъ вызываетъ главный рисунокъ военного корабля, онъ помѣщенъ на отдѣльномъ листѣ между 2-ой и 3-ей страницами. Въ *голландскомъ* изданіи помѣщенъ корабль подъ голландскимъ флагомъ. Въ *русскомъ* же изданіи подъ русскимъ флагомъ, каковой изображенъ слѣдующаго вида: трехполосный БѢЛО-СИНЕ-КРАСНЫЙ флагъ, пересѣченный СИНИМЪ андреевскимъ крестомъ. Такой же флагъ поднять вмѣсто гюйса и на гротъ-мачтѣ (т. е. на средней) корабля, повидимому, изображая адмиральское судно. Подъ такими же флагами идетъ къ первому кораблю, нарисованному на главномъ мѣстѣ, второй, и на немъ военный флагъ поднять на фокъ-мачтѣ (т. е. на передней), что, вѣроятно, должно показывать, что это корабль Вице-Адмирала. Тамъ тоже вмѣсто гюйса поднять тотъ же кормовой флагъ, а какой на кормѣ, не видно. На остальныхъ мачтахъ подняты малые флаги съ трехполоснымъ БѢЛО-СИНЕ-КРАСНЫМЪ полотнищемъ и съ двумя косицами. Вымпелъ поднять только на первомъ кораблѣ, онъ имѣетъ расположеніе полосъ согласно штриховкѣ БѢЛО-СИНЕ-КРАСНОЕ, а при раскраскѣ расположеніе полосъ дано другое, а именно СИНЕ-БѢЛО-КРАСНОЕ (повидимому ошибка раскрашивавшаго), но въ



VERKLAARING DER LETTERS EN GETALEN,



обоихъ случаевъ *крыжъ*, т. е. часть ближайшая къ мачтѣ, БѢЛАЯ и въ ней СИНІЙ андреевскій крестъ.

Въ *голландскомъ* изданіи, всѣ флаги голландскіе и у вымпела нѣтъ особаго крыжа.

Достойно примѣчанія то, что въ самой книгѣ приведенъ еще англійскій вымпелъ и онъ тоже схожъ съ голландскимъ, ибо имѣетъ три горизонтальныхъ полосы: верхняя КРАСНАЯ затѣмъ БѢЛАЯ и СИНЯЯ, т. е. совершенно голландское расположеніе, но имѣетъ подобно русскому БѢЛЫЙ крыжъ съ прямымъ КРАСНЫМЪ крестомъ. Нынѣ англійскій военный вымпелъ бѣлый съ бѣлымъ крыжемъ и въ немъ красный крестъ.

Многія доски русскаго изданія существовали сравнительно недавно, и съ нихъ имѣются отпечатки въ собраніи Его ИМПЕРАТОРСКАГО Высочества Великаго Князя Константина Константиновича, но тамъ нѣтъ заглавнаго корабля, а потому мнѣ пришлось дѣлать копію съ раскрашеннаго экземпляра Академіи Наукъ. Тотъ же корабль голландскаго изданія мнѣ посчастливилось найти, и при томъ великолѣпной сохранности, въ альбомахъ Академіи Художествъ.

Воспроизвожу эти гравюры, для большей наглядности, въ одинаковомъ размѣрѣ (уменьшивъ въ 4-ре раза). Приведенная мною въ копіи голландская гравюра, хотя тоже сдѣлана Карломъ Алярдомъ, но отличается отъ помѣщенной въ книгѣ тѣмъ, что тамъ нѣтъ подъ гравюрой крупной надписи: VERKLAARING der LETTERS en GETALEN. Всѣ же остальные подробности сохранены въ обѣихъ гравюрахъ безъ измѣненія.

Въ *русскомъ* исполненіи различіе только во флагахъ, а всѣ остальные подробности до мелочей тѣ же.

Нѣкоторыя особенности въ остальныхъ гравюрахъ въ обоихъ изданіяхъ я укажу дальше, а теперь перейду къ разсмотрѣнію самой книги *русскаго* изданія; она раздѣлена подобно *голландской*, на двѣ части и интересующіе насъ флаги помѣщены въ обѣихъ частяхъ, при этомъ, нумерація страницъ идетъ общая черезъ обѣ части, а рисунки пронумерованы отдѣльно по частямъ.

Въ первой части рисунки помѣщены слѣдующіе: первымъ и не нумерованнымъ „военный корабль“, приведенный мною въ уменьшенномъ видѣ съ *голландскаго* и *русскаго* изданія. Рис. № 1-ый Компасная картушка и подъ нею „Объявленіе цвѣтовъ“. Приведенная мною копія взята изъ указаннаго выше собранія Его Высочества. Этотъ рисунокъ я помѣщаю ниже и рядомъ съ объясненіемъ цвѣтовъ изъ русской таблицы флаговъ, изданной въ Кіевѣ въ 1709 году.

Слѣдующіе рисунки въ первой части книги Алярда до 82 включи-

тельно представляют флаги разныхъ державъ, а объясняющій ихъ текстъ напечатанъ на страницахъ съ 9-ой по 50-ю включительно, всего же страницъ въ первой части 94-ре.

Вторая часть начинаясь съ 95 страницы идетъ до 239-ой, причемъ тексту, описывающему флаги удѣлены страницы отъ 136 по 155-ой. Рисунки, какъ я уже говорилъ, во второй части имѣютъ свою отдѣльную нумерацію; флагамъ удѣлены № № съ 29-го по 82 включительно.

Всѣ рисунки флаговъ изображены во всю страницу, исключая № 4-го, 5, и 52 въ первой части и № 39 второй части, которые двойной величины. Оттиски почти всѣхъ этихъ флаговъ имѣются въ вышеуказанномъ собраніи Его Высочества, гдѣ я заимствовалъ копіи съ трехъ русскихъ флаговъ, приведенныхъ мною въ своемъ мѣстѣ по тексту. Воспроизводить копіи со всѣхъ этихъ гравюръ было бы очень трудно и дорого, да и не всѣ сохранились, а потому для настоящаго изданія воспроизводится изъ матеріаловъ, собранныхъ мною для составляемаго по ВЫСОЧАЙШЕМУ повелѣнію очерка ИМПЕРАТОРСКАГО Штандарта, таблица флаговъ, изданная Царемъ Петромъ Великимъ въ КІЕВѢ въ 1709 году и заключающая всѣ флаги, помѣщенные въ книгѣ Алярда, и только наши русскіе помѣщены иные, о чемъ я буду говорить ниже.

Въ представляемомъ теперь изданіи мною примѣнена слѣдующая система: всѣ страницы раздѣлены на два столбца изъ нихъ въ ЛѢВОМЪ напечатанъ текстъ книги Алярда, сохраняя начертаніе и, по возможности, соотношеніе шрифтовъ оригинала; на лѣвой же сторонѣ помѣщены рисунки флаговъ МОСКОВСКИХЪ, которые взяты съ оригиналовъ Алярдовой книги въ виду того, что они расходятся съ рисунками флаговъ таблицы 1709 г.

Лѣвыѣ текста, въ скобкахъ, угазаны страницы, на которыхъ данный текстъ напечатанъ въ книгѣ Алярда *русскаго* изданія 1709 года.

Въ ПРАВОМЪ столбцѣ помѣщены рисунки изъ таблицы 1709 года, соответствующіе тексту книги Алярда, а если есть расхожденіе, то оно указано тутъ же мелкимъ шрифтомъ.

Если имѣются мои примѣчанія, то они напечатаны курсивомъ и, по большей части, поперекъ всей страницы.

Флаги, добавленные въ таблицѣ 1709 г. и отсутствующіе въ книгѣ Алярда, мною помѣщены въ правомъ столбцѣ; описаніе русскихъ флаговъ, совершенно отличныхъ съ описанными Алярдомъ, помѣщены мною курсивомъ.

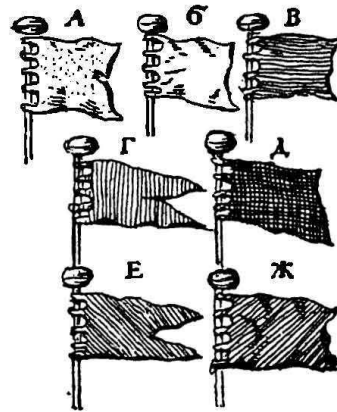
Послѣ текста книги Алярда я привожу автографическую копію текста третьей части книги Алярда и въ краскахъ помѣщенные въ ней рисунки, а затѣмъ рисунки знаменъ, взятыхъ въ Грюнвальдѣ.

Упомянутая мною выше таблица 1709 года, съ которой заимствованы рисунки флаговъ для настоящаго изданія, имѣетъ слѣдующій заголовокъ: ИЗЪЯВЛЕНІЕ МОРСКИХЪ ФЛАГОВЪ [ФЛАГЪ ТОЕСТЬ ЗНАМЯ КОТОРОЕ СТАВИТСЯ НА КОРМѢ, А ГУІСЬ НА НОСУ НАБУХЪ СПРІТЕ] ВСѢХЪ ГОСУДАРСТВЪ ВСЕЛЕННЫЯ. ГРІДОРОВАНО ВЪ КІЕВЕ 1709 году.

Внизу таблицы помѣщено объясненіе штриховки цвѣтовъ; я привожу рисунокъ здѣсь рядомъ съ таковымъ же изъ книги Алярда. Текстъ объясненія цвѣтовъ въ таблицѣ привожу ниже, сохраняя начертаніе оригинала.



Изъ книги Алярда.

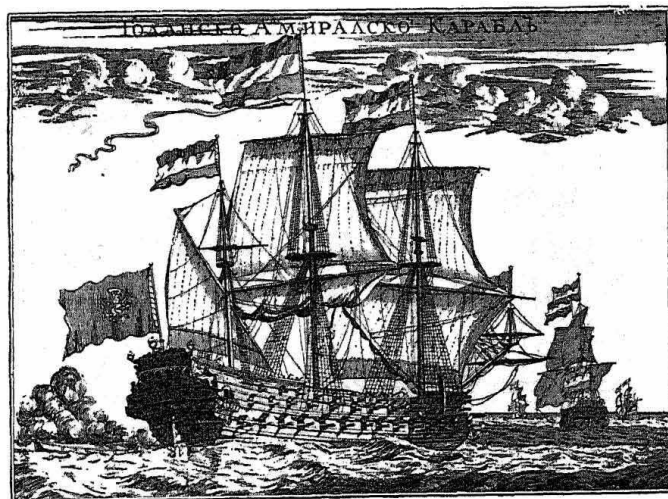


Изъ русской таблицы 1709 года изданной въ Кіевѣ текстъ привожу ниже.

ИЗЪЯВЛЕНІЕ ЦВѢТОВЪ, КАКО ОНЫЯ ВОСМОЖНО БЕЗЪ РАССВѢЩЕНІЯ КРАСОКЪ ОДНІМІ ЧЕРНІЛАМІ НАСНАЧЕННЫЯ ПОСНАТІ. КАЖДОІ ЦВѢТЪ НАТУРАЛНОІ, ІЛІ ПРИРОДНОІ [КРОМѢ ТѢХЪ КОТОРЫЯ ІЗЪ МНОГІХЪ СМѢШЕНЫ БЫВАЮТЪ] КОТОРЫЯ ЦВѢТЫ СДѢСЬ ДЛЯ ПОЗНАНІЯ СЕДМІЮ МАЛЕНКІМІ ЗНАМЕНАМІ НАЗНАЧЕНЫ СУТЪ. ПЕРВОЕ ПОДЪ СЛОВОМЪ А, ВСЕ ПОЛЕ НАПОЛНЕННО ТОЧКАМІ: ЯВЛЯЕТЪ СОЛОТОІ, ІЛІ ЖЕЛТОІ ЦВѢТЪ. ДРУГОЕ ПОДЪ СЛОВОМЪ Б, ЕДИНОЮ ТОКМО ЧЕРТОЮ ОБВЕДЕННОЕ, ЗНАЧИТЪ СЕРЕБРЕНОІ, ІЛІ БѢЛОІ ЦВѢТЪ, ТРЕТІЕ ПРИ СЛОВЕ В, ВСЕ ПОЛЕ ИСПОЛНЕННО ЛНІЫ, ІЛІ ЧЕРТЦЪ ПОПЕРЕГЪ ПРОИСХОДЯЩІХЪ, ЯВЛЯЕТЪ СІНЕІ ЦВѢТЪ, ЧЕТВЕРТОЕ ПРИ СЛОВЕ Г, ТАКІМІЖЪ ЛНІЯМІ ОТЪ ВЕРХУ НА НИЗЪ

ПРОИСХОДЯЩІМІ, ЯВЛЯЕТЪ КРАСНОІ ЦВѢТЪ. ПЯТОЕ ПРИ СЛОВЕ Д, ВСЕ ПОЛЕ ИСПОЛНЕННО РЕШЕТКОЮ, ЯВЛЯЕТЪ ЧЕРНОІ ЦВѢТЪ. ШЕСТОЕ ПРИ СЛОВЕ Е, ИСПОЛНЕННОЕ ПОЛЕ ЧЕРТАМИ, ИЗЪ ЛѢВОГО УГЛА ВЕРХНЕГО НА ПРАВОІ НИЖНЕІ ПРОИСХОДЯЩЕЕ НАКОСЬ, ЯВЛЯЕТЪ СЕЛЕНОІ ЦВѢТЪ. СЕДМОЕ ПРИ СЛОВЕ Ж, ТАКИМЪ ЖЕ ОБРАЗОМЪ ИСПОЛНЕННОЕ ПОЛЕ НАКОСЬ ЧЕРТАМИ НАСУПРОТІВЪ. ТО ЕСТЬ СЪ ПРАВОГО ВЕРХНЯГО УГЛА НА НИЖНЕ(Й) ЛѢВО(Й), ЯВЛЯЕТЪ ПОРПУРОВО(Й) ИЛИ ВІШНЕВО(Й) ЦВѢТЪ.

Теперь перейду къ сличенію помѣщенныхъ гравюръ, исключая флаговъ. Въ ПЕРВОЙ части только указанный выше военный корабль. Во ВТОРОЙ части первымъ помѣщенъ видъ верфи; онъ въ *русскомъ* изданіи обращенъ въ обратную сторону.



Таб. 2-ая ГОЛАНДСКО(Й) А(Д)МИРАЛСКО(Й) КАРАВЪЛЪ: въ *голландскомъ* изданіи на кормѣ флагъ генеральныхъ штатовъ (указанный въ части 1-ой подъ № 12-мъ). На гротъ мачтѣ большой трехполосный КРАСНО-БѢЛО-СИНИЙ флагъ и подъ нимъ длинный вымпелъ тѣхъ же цвѣтовъ, все это сходится съ *русскимъ* изданіемъ, зато на остальныхъ мачтахъ подняты большіе четырехугольные желтые флаги, а въ *русскомъ* изданіи все то же, исключая этихъ желтыхъ флаговъ ибо нарисованы вновь красно-бѣло-синіи. Слѣдующія гравюры одинаковы только голландскія надписи замѣнены русскими.

Таб. 12-ая АДМИРАЛСКАЯ ЯХТА. Въ *голландскомъ* изданіи кормовой флагъ желтый съ двумя пересѣкающимися по діагонали якорями; надъ флагомъ маленькій флюгеръ КРАСНО-БѢЛО-СИНИЙ, а подъ нимъ КРАСНЫЙ вымпелъ; въ *русскомъ* изданіи флагъ такой же, но только бѣлый, а надъ нимъ под-

нятые флюгеръ и вымпелъ оба КРАСНО-БѢЛО-СИНИЙ. На носѣ гафеля въ обоихъ изданіяхъ большіе флюгера КРАСНО-БѢЛО-СИНИЙ, зато не сходятся еще флюгеръ на мачтѣ и гюйсъ: въ *голландскомъ* изд. они ЖЕЛТЫЕ, а въ *русскомъ* вновь КРАСНО-БѢЛО-СИНИЙ.

Указаннаго здѣсь флага нѣтъ въ книгѣ Алярда: ни желтаго, ни бѣлаго. Вѣроятно, это изъ числа голландскихъ сигнальных флаговъ того времени. Онъ походитъ на нарисованной въ русской таблицѣ 1709 г. РОССКО(Й) АДМИРАЛТЕЙСКО(Й) ФЛАГЪ. Русская гравюра исполнена Пикаромъ.

Таб. 17-ая АНГЛІЙСКО(Й) А(Д)МИРАЛСКО(Й) КАРАБЛЬ. Въ обоихъ изданіяхъ на корабляхъ флаги одинаковы. На кормѣ поднять АНГЛІЙСКО(Й) КРАСНО(Й) ФЛАГЪ (част. 1-ая № 8). На гротъ мачтѣ АНГЛІЙСКО(Й) КОРО-



ЛЕВСКО(Й) ФЛАГЪ (ч. 1-ая № 3). На фокъ мачтѣ Адмиралтейскій флагъ новаго образца АНГЛІЙСКО(Й) НОВО(Й) АДМИРАЛСКО(Й) ФЛАГЪ (ч. II-ая № 30). На бизань мачтѣ и бушпритѣ ГЕЮСЪ (ч. I № 11).

Таб. 18-ая ФРАНЦУСКО(Й) АДМИРАЛСКО(Й) КАРАБЛЬ. Въ обоихъ изданіяхъ гравюры одинаковы. На кормѣ поднять ФРАНЦУСКО(Й) КОРОЛЕВСКО(Й) ФЛАГЪ (ч. I-ая № 52). Остальные флаги въ *голландскомъ* изданіи просто бѣлые, а въ *русскомъ* съ ЗОЛОТЫМИ лиліями. Т. е. въ первомъ случаѣ помѣщены флаги, указанные въ ч. I-ой подъ № 53-мъ, а въ *русскомъ* изданіи флаги, не указанные совершенно въ книгѣ Алярда, ибо тамъ указанный имѣетъ не только золотыя лиліи, но и королевскій гербъ по срединѣ. Въ обоихъ изданіяхъ французскій адмиральскій корабль помѣщенъ безъ вымпела на гротъ-мачтѣ.